



de openbaring

van

Jezus Christus

deel 14

de opening van de eerste zes zegels
(Openbaring 6)

10 oktober 2019
Rotterdam

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);
- antwoord: niemand... dan één: de Leeuw uit de stam van Juda;

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);
- antwoord: niemand... dan één: de Leeuw uit de stam van Juda;
- oftewel... "het Lammetje" dat staat als geslacht;

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);
- antwoord: niemand... dan één: de Leeuw uit de stam van Juda;
- oftewel... "het Lammetje" dat staat als geslacht;
- de 24 ouderen (> representerend het koninklijke en priesterlijke volk = Israël) buigen;

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);
- antwoord: niemand... dan één: de Leeuw uit de stam van Juda;
- oftewel... "het Lammetje" dat staat als geslacht;
- de 24 ouderen (> representerend het koninklijke en priesterlijke volk = Israël) buigen;
- myriaden van myriaden van engelen verklaren plechtig hun instemming;

terugblik hfst. 5

- Hij die op de troon zit (GOD) heeft een boekrol in de hand - eigendomsakte van "het land" (=Israël);
- "het land" is door schuld niet langer in bezit van de familie (lees: het volk Israël);
- vraag: welk naaste familielid is in staat (waardig) "het land" te lossen (> wie is de go'el?);
- antwoord: niemand... dan één: de Leeuw uit de stam van Juda;
- oftewel... "het Lammetje" dat staat als geslacht;
- de 24 ouderen (> representerend het koninklijke en priesterlijke volk = Israël) buigen;
- myriaden van myriaden van engelen verklaren plechtig hun instemming;
- de vier levende wezens (representerend het leven op aarde) be-amen in diepe buiging.

Openbaring 6

¹ En ik nam waar,
toen het Lammetje
één uit de zeven zegels opende
en ik één uit de vier levende wezens
hoorde zeggen,
als het geluid van een donderslag: kom!

= de eerste fase op weg naar de
inbezitneming van "het land"
geen bazuinen, geen schalen van toorn
dát is pas ná het zevende zegel

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΟΤΕ	ΗΝΟΙΣΕΝ	ΤΟ	ΑΡΝΙΟΝ
en	ik-nam-waar	wanneer	(het)-opent	het	lammetje
En	ik zag	toen	opende	het	Lam

ΜΙΑΝ	ΕΚ	ΤΩΝ	ΕΠΤΑ	ΣΦΡΑΓΙΔΩΝ
één	van-uit	de	zeven	zegels
een	van	de	zeven	zegels

Openbaring 6

¹ En ik nam waar,
toen het Lammetje
één uit de zeven zegels opende
en ik één uit de vier levende wezens
hoorde zeggen,
als het geluid van een donderslag: kom!

*deze levende wezens zijn direct betrokken in
de opening van de eerste vier zegels:
= de ruiters op het paard
al het aardse leven is belanghebbend
in de verlossing van "het land" (Israël)*

ΚΑΙ	ΗΚΟΥΣΑ	ΕΝΟς	ΕΚ	ΤΩΝ	ΤΕΤΤΑΡΩΝ	ΖΩΩΝ	ΛΕΓΟΝΤΟΣ
en	ik-hoor	één	van-uit	de	vier	dieren	zeggende
en	ik hoorde	een	van	de	vier	dieren	zeggen

Openbaring 6

¹ En ik nam waar,
toen het Lammetje
één uit de zeven zegels opende
en ik één uit de vier levende wezens
hoorde zeggen,
als het geluid van een donderslag: kom!

*de ruiters op het paard worden
als in amfitheater stuk voor
stuk (=alle vier) opgeroepen*

ΩC ΦΩNH

als stem

BPONTHC

van-donderslag

EPXOY

!kom~!

als met een stem van een donderslag Kom

Openbaring 6

² En ik nam waar.

En neem waar: een wit paard

en die op hem zit had een een boog

en aan hem werd gegeven een lauwerkran

en hij ging uit,

overwinnend en om te overwinnen.

versus de échte prins op het witte paard... (19:11)

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΟΥ	ΙΠΠΟΣ	ΛΕΥΚΟΣ
en	ik-nam-waar	en	neem-waar!	paard	wit
En	ik zag	en	zie	een... ..paard	wit

ΚΑΙ	Ο	ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ	ΕΠΙ	ΑΥΤΟΝ	ΕΧΩΝ	ΤΟΞΟΝ
en	degene	zittende~	op	hem	hebbende	boog
en	die	zat	(1/2) erop	(2/2)	had	een boog

Openbaring 6

² En ik nam waar.

En neem waar: een wit paard
en die op hem zit had een een boog
en aan hem werd gegeven een lauwerkrans
en hij ging uit,
overwinnend en om te overwinnen.

*geen pijl en ook geen zwaard
- van oorlog is geen sprake*

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΟΥ	ΙΠΠΟΣ	ΛΕΥΚΟΣ
en	ik-nam-waar	en	neem-waar!	paard	wit
En	ik zag	en	zie	een... ..paard	wit

ΚΑΙ	Ο	ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ	ΕΠΙ	ΑΥΤΟΝ	ΕΧΩΝ	ΤΟΣΟΝ
en	degene	zittende~	op	hem	hebbende	boog
en	die	zat	(1/2) erop	(2/2)	had	een boog

Openbaring 6

2 En ik nam waar.

En neem waar: een wit paard
en die op hem zit had een een boog
en aan hem werd gegeven een lauwerkrans
en hij ging uit,
overwinnend en om te overwinnen.

*hij wordt gelauwerd, hij verovert en triomfeert:
"vrede, vrede, geen gevaar" (1Thes.5:2,3)*

ΚΑΙ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΩ	ΣΤΕΦΑΝΟΣ
en	-(hij)-werd-gegeven	aan-hem	lauwerkrans
en	werd... ..gegeven	hem	een kroon

ΚΑΙ	ΕΞΗΛΘΕΝ	ΝΙΚΩΝ	ΚΑΙ	ΙΝΑ	ΝΙΚΗΧΗ
en	-hij-ging-uit	overwinnende	en	opdat	dat-hij-zal-overwinnen
en	hij trok uit	overwinnende	en	om	te overwinnen

Openbaring 6

³ En toen hij het tweede zegel opende,
hoorde ik het tweede levende wezen zeggen:
kom!

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΗΝΟΙΣΕΝ	ΤΗΝ	ΣΦΡΑΓΙΔΑ	ΤΗΝ	ΔΕΥΤΕΡΑΝ
en	wanneer	het-opent	het	zegel	het	tweede
En	toen	Hij... ..opende	het	zegel	_	tweede

ΗΚΟΥΣΑ	ΤΟΥ	ΔΕΥΤΕΡΟΥ	ΖΩΟΥ	ΛΕΓΟΝΤΟΣ	ΕΡΧΟΥ
ik-hoor	het	tweede	dier	zeggende	kom~!
hoorde ik	het	tweede	dier	zeggen	Kom

Openbaring 6

⁴ En een ander paard ging uit, vuurrood, en aan hem die daarop zit werd gegeven de vrede weg te nemen van het land en dat men elkaar zou slachten. En aan hem werd een groot zwaard gegeven.

kleur van bloed...

ΚΑΙ	ΕΞΗΛΘΕΝ	ΑΛΛΟC	ΙΠΠΟC	ΠΥΡΡΟC
en	-(hij)-ging-uit	ander	paard	vuurrood
En	kwam	een tweede	een... ..paard	rossig

Openbaring 6

4 En een ander paard ging uit, vuurrood,
en aan hem die daarop zit werd gegeven
de vrede weg te nemen van het land
en dat men elkaar zou slachten.
En aan hem werd een groot zwaard gegeven.

*die aanvankelijk was gebracht door
de ruiter op het witte paard*

ΚΑΙ	ΤΩ	ΚΑΘΗΜΕΝΩ	ΕΠΙ	ΑΥΤΟΝ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΩ	ΛΑΒΕΙΝ
en	<i>aan-degene</i>	<i>zittende~</i>	op	hem	<i>-(het)-werd-gegeven</i>	<i>aan-hem</i>	<i>te-nemen</i>
en	hem, die	zat	(1/2) erop	(2/2)	werd gegeven	_	weg te nemen

ΤΗΝ	ΕΙΡΗΝΗΝ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
de	<i>vrede</i>	<i>van-uit</i>	de	<i>aarde</i>
de	vrede	van	de	aarde

Openbaring 6

4 En een ander paard ging uit, vuurrood, en aan hem die daarop zit werd gegeven de vrede weg te nemen van het land en dat men elkaar zou slachten. En aan hem werd een groot zwaard gegeven.

eventueel: de aarde... maar bedenk:
de zegels houden verband met de
verlossing van het land Israël

ΚΑΙ	ΤΩ	ΚΑΘΗΜΕΝΩ	ΕΠΙ	ΑΥΤΟΝ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΩ	ΛΑΒΕΙΝ
en	aan-degene	zittende~	op	hem	-(het)-werd-gegeven	aan-hem	te-nemen
en	hem, die	zat	(1/2) erop	(2/2)	werd gegeven	_	weg te nemen

ΤΗΝ	ΕΙΡΗΝΗΝ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
de	vrede	van-uit	de	aarde
de	vrede	van	de	aarde

Openbaring 6

4 En een ander paard ging uit, vuurrood, en aan hem die daarop zit werd gegeven de vrede weg te nemen van het land en dat men elkaar zou slachten. En aan hem werd een groot zwaard gegeven.

een burgeroorlog! vergl. Mat.24:10; 10:17

ΚΑΙ ΙΝΑ ΔΑΛΛΗΛΟΥΣ ΣΦΑΣΟΥΣΙΝ

en opdat elkaar |zij-zullen-afslachten

en dat elkander zij... ..zouden slachten

ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΜΑΧΑΙΡΑ ΜΕΓΑΛΗ

en (hij)-werd-gegeven aan-hem zwaard groot

en werd... ..gegeven hem een... ..zwaard groot

Openbaring 6

⁵ En toen hij het derde zegel opende,
hoorde ik het derde levende wezen zeggen: kom!
En ik nam waar.
En neem waar: een zwart paard
en hij die daarop zat
had een weegschaal in zijn hand.

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΗΝΟΙΣΕΝ	ΤΗΝ	ΣΦΡΑΓΙΔΑ	ΤΗΝ	ΤΡΙΤΗΝ
en	wanneer	het-opent	het	zegel	het	derde
En	toen	Hij... ..opende	het	zegel	_	derde

ΗΚΟΥΣΑ	ΤΟΥ	ΤΡΙΤΟΥ	ΖΩΟΥ	ΛΕΓΟΝΤΟΣ	ΕΡΧΟΥ
ik-hoor	het	derde	dier	zeggende	kom !
hoorde ik	het	derde	dier	zeggen	Kom

Openbaring 6

5 En toen hij het derde zegel opende,
hoorde ik het derde levende wezen zeggen: kom!
En ik nam waar.
En neem waar: een zwart paard
en hij die daarop zat
had een weegschaal in zijn hand.

symbool van dood en rouw (Jes.50:3)

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΟΥ	ΙΠΠΟΣ	ΜΕΛΑC	ΚΑΙ	Ο	ΚΑΘΗΜΕΝΟC
en	ik-nam-waar	en	neem-waar!	paard	zwart	en	degene	zittende~
En	ik zag	en	zie	een... ..paard	zwart	en	die	zat

ΕΠ	ΑΥΤΟΝ	ΕΧΩΝ	ΖΥΓΟΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΧΕΙΡΙ	ΑΥΤΟΥ
op	hem	hebbende	weegschaal	in	de	hand	van-hem
(1/2) erop	(2/2)	had	een weegschaal	in	_	hand	zijn

Openbaring 6

5 En toen hij het derde zegel opende,
hoorde ik het derde levende wezen zeggen: kom!
En ik nam waar.
En neem waar: een zwart paard
en hij die daarop zat
had een weegschaal in zijn hand.

*symbool van de economie:
geld/goud wordt gewogen*

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΟΥ	ΙΠΠΟΣ	ΜΕΛΑC	ΚΑΙ	Ο	ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ
en	ik-nam-waar	en	neem-waar!	paard	zwart	en	degene	zittende~
En	ik zag	en	zie	een... ..paard	zwart	en	die	zat

ΕΠ	ΑΥΤΟΝ	ΕΧΩΝ	ΖΥΓΟΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΧΕΙΡΙ	ΑΥΤΟΥ
op	hem	hebbende	weegschaal	in	de	hand	van-hem
(1/2) erop	(2/2)	had	een weegschaal	in	_	hand	zijn

Openbaring 6

⁶ En ik hoorde als een stem
in het midden van
de vier levende wezens zeggen:
een dagmaat van tarwegraan voor een denaar
en drie dagmaten van gerst voor een denaar.
En de olie en de wijn zou je niet beschadigen.

ΚΑΙ	ΗΚΟΥΣΑ	ΩΣ	ΦΩΝΗΝ	ΕΝ	ΜΕΣΩ	ΤΩΝ	ΤΕΤΤΑΡΩΝ	ΖΩΩΝ	ΛΕΓΟΥΣΑΝ
en	ik-hoor	als	stem	in	midden	van-de	vier	dieren	zeggende
En	ik hoorde	als	een stem	te	midden	van de	vier	dieren	zeggen

Openbaring 6

6 En ik hoorde als een stem in het midden van de vier levende wezens zeggen: een dagmaat van tarwegraan voor een denaar en drie dagmaten van gerst voor een denaar. En de olie en de wijn zou je niet beschadigen.

*denaar = een dagloon van een arbeider; Mat.20:2
inflatie - onvoldoende om gezin te voorzien*

ΧΟΙΝΙΣ	ΣΙΤΟΥ	ΔΗΝΑΡΙΟΥ	ΚΑΙ	ΤΡΕΙΣ	ΧΟΙΝΙΚΕΣ	ΚΡΙΘΩΝ	ΔΗΝΑΡΙΟΥ
dag-maat	van-graan	van-denarius	en	drie	dag-maten	van-gerst	van-denarius
Een maat	tarwe	voor een schelling	en	drie	maten	gerst	voor een schelling

ΚΑΙ	ΤΟ	ΕΛΑΙΟΝ	ΚΑΙ	ΤΟΝ	ΟΙΝΟΝ	ΜΗ	ΔΔΙΚΗΘΗΣ
en	de	olie	en	de	wijn	toch-niet	dat-jij-zal-beschadigen
en	aan de	olie	en	de	wijn	geen	breng... ...schade toe

Openbaring 6

6 En ik hoorde als een stem
in het midden van
de vier levende wezens zeggen:
een dagmaat van tarwegraan voor een denaar
en drie dagmaten van gerst voor een denaar.
En de olie en de wijn zou je niet beschadigen.

luxe artikelen (de rijken!) niet getroffen

ΚΑΙ	ΤΟ	ΕΛΑΙΟΝ	ΚΑΙ	ΤΟΝ	ΟΙΝΟΝ	ΜΗ	ΔΔΙΚΗΘΗΣ
en	de	olie	en	de	wijn	toch-niet	dat-jij-zal-beschadigen
en	aan de	olie	en	de	wijn	geen	breng... ...schade toe

Openbaring 6

7 En toen opende hij het vierde zegel
en ik hoorde een stem
van het vierde levende wezen zeggen: kom!

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΗΝΟΙΣΕΝ	ΤΗΝ	ΣΦΡΑΓΙΔΑ	ΤΗΝ	ΤΕΤΑΡΤΗΝ
en	wanneer	het-opent	het	zegel	het	vierde
En	toen	Hij... ..opende	het	zegel	_	vierde

ΗΚΟΥΣΑ	ΦΩΝΗΝ	ΤΟΥ	ΤΕΤΑΡΤΟΥ	ΖΩΟΥ	ΛΕΓΟΝΤΟΣ	ΕΡΧΟΥ
ik-hoor	stem	van-het	vierde	dier	zeggende	kom~!
hoorde ik	de stem	van het	vierde	dier	zeggen	Kom

Openbaring 6

⁸ En ik nam waar.

En neem waar: een groen paard

en hij die daarop zat

wiens naam 'de dood' was...

8:7: groen gras; 9:4: groente

Gr. 'chlooros' > chloor = bleekgroen

vandaar: vaal, bleek > lijkbleek

ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ

en ik-nam-waar

En ik zag

ΚΑΙ ΙΔΟΥ

en neem-waar!

en zie

ΙΠΠΟΣ

paard

een... ...paard

ΧΛΩΡΟΣ

groen

vaal

Openbaring 6

8 En ik nam waar.

En neem waar: een groen paard
en hij die daarop zat
wiens naam 'de dood' was...

chloor > vaal, bleek > dood

ΚΑΙ	Ο	ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ	ΕΠΑΝΩ	ΑΥΤΟΥ	ΟΝΟΜΑ	ΑΥΤΩ	[Ο]	ΘΑΝΑΤΟΣ
en	degene	zittende~	boven-op	hem	naam	aan-hem	de	Dood
en	die	zat	(1/2) daarop	(2/2)	naam was	zijn	[de]	dood

Openbaring 6

⁸ ... En het dodenrijk volgde hem
en aan hen werd autoriteit gegeven
over het vierde deel van het land
om te doden:
met het groot-zwaard, met honger,
met de dood(spest)
en onder de wilde beesten van het land.

*Gr. hades (=lett. onwaarneembaar)
eerst dood, daarna: dodenrijk*

ΚΑΙ	Ο	ΔΔΗC	ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ	ΜΕΤ	ΑΥΤΟΥ
en	het	dodenrijk	-(hij)-volgde	met	hem
en	het	dodenrijk	volgde	achter	hem

Openbaring 6

8 ... En het dodenrijk volgde hem
en aan hen werd autoriteit gegeven
over het vierde deel van het land
om te doden:
met het groot-zwaard, met honger,
met de dood(spest)
en onder de wilde beesten van het land.

= dood en dodenrijk

ΚΑΙ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΟΙΣ	ΕΞΟΥΣΙΑ	ΕΠΙ	ΤΟ	ΤΕΤΑΡΤΟΝ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
en	-(zij)-werd-gegeven	aan-hen	autoriteit	op	het	vierde	van-de	aarde
En	werd... ..gegeven	hun	macht	over	het	vierde deel	der	aarde

Openbaring 6

⁸ ...over het vierde deel van het land
om te doden:

met het groot-zwaard, met honger,
met de dood(spest)
en onder de wilde beesten van het land.

1. (burger-)oorlog

2. honger

3. pest

4. wild gedierte

vergl. Mat.24:7 > oorlogen, hongersnoden, pest

EN ΡΟΜΦΑΙΑ ΚΑΙ ΕΝ ΛΙΜΩ ΚΑΙ ΕΝ ΘΑΝΑΤΩ
in sabel en in honger en in doodspes
met het zwaard _ met de honger _ met de zwarte dood

ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΘΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ
en onder de wilde-dieren van-de aarde
en door de wilde dieren der aarde

Openbaring 6

⁹ En toen hij het vijfde zegel opende,
nam ik waar onder het altaar
de zielen van hen geslacht waren
vanwege het woord van God
en vanwege het getuigenis dat zij hadden.

normaal gesproken:

bloed van slachtoffers in de dienst van God

ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝΟΙΣΕΝ ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗΝ ΣΦΡΑΓΙΔΑ

en wanneer het-opent het vijfde zegel

En toen Hij... ..opende het vijfde zegel

ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ

ònder het altaar

onder het altaar

Openbaring 6

⁹ En toen hij het vijfde zegel opende,
nam ik waar onder het altaar
de zielen van hen geslacht waren
vanwege het woord van God
en vanwege het getuigenis dat zij hadden.

"de ziel is in het bloed"; Lev.17:11

ΤΑΣ	ΨΥΧΑΣ	ΤΩΝ	ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ	ΔΙΑ	ΤΟΝ	ΛΟΓΟΝ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
de	zielen	van-degenen	afgeslacht-zijnde~	vanwege	het	woord	van-de	God
de	zielen	van hen, die	geslacht waren	om	het	woord	van	God

ΚΑΙ	ΔΙΑ	ΤΗΝ	ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ	ΗΝ	ΕΙΧΟΝ
en	vanwege	het	getuigenis	dat	zij-hadden
en	om	het	getuigenis	dat	zij hadden

Openbaring 6

9 En toen hij het vijfde zegel opende,
nam ik waar onder het altaar
de zielen van hen geslacht waren
vanwege het woord van God
en vanwege het getuigenis dat zij hadden.

*omgekomen in de tijd van
Israëls grote verdrukking*

ΤΑΣ	ΨΥΧΑΣ	ΤΩΝ	ΕΣΦΑΓΜΕΝΩΝ	ΔΙΑ	ΤΟΝ	ΛΟΓΟΝ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
de	zielen	van-degenen	afgeslacht-zijnde~	vanwege	het	woord	van-de	God
de	zielen	van hen, die	geslacht waren	om	het	woord	van	God

ΚΑΙ	ΔΙΑ	ΤΗΝ	ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ	ΗΝ	ΕΙΧΟΝ
en	vanwege	het	getuigenis	dat	zij-hadden
en	om	het	getuigenis	dat	zij hadden

Openbaring 6

¹⁰ En zij schreeuwden met luide stem
en zeiden: tot hoelang
o heilige en waarachtige Heerser
oordeelt U niet
en verschaft U geen recht van ons bloed
aan degenen die op het land wonen?

figuurlijk; Genesis 4:10

*... Hoor, het bloed van uw broeder (=Abel)
roept tot Mij van de aardbodem.*

ΚΑΙ ΕΚΡΑΣΑΝ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

en *zij-schreeuwen met-stem* *luide* *zeggende*

En zij riepen met... ..stem luider en zeiden

Openbaring 6

¹⁰ En zij schreeuwden met luide stem
en zeiden: tot hoelang
o heilige en waarachtige Heerser
oordeelt U niet
en verschaft U geen recht van ons bloed
aan degenen die op het land wonen?

ΕΩΣ	ΠΟΤΕ	Ο	ΔΕΣΠΟΤΗΣ	Ο	ΑΓΙΟΣ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΙΝΟΣ
tot	wanneer?	de	eigenaar	de	heilige	en	waarheidsgetrouwe
Tot	hoelang	o	Heerser	_	heilige	en	waarachtige

Openbaring 6

¹⁰ En zij schreeuwden met luide stem
en zeiden: tot hoelang
o heilige en waarachtige Heerser
oordeelt U niet
en verschaft U geen recht van ons bloed
aan degenen die op het land wonen?

ΟΥ	ΚΡΙΝΕΙΣ	ΚΑΙ	ΕΚΔΙΚΕΙΣ	ΤΟ	ΑΙΜΑ	ΗΜΩΝ
niet	!jij-oordeelt	en	!jij-verschaft-recht	het	bloed	van-ons
niet	oordeelt	en	wreekt Gij	_	bloed	ons

ΕΚ	ΤΩΝ	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ	ΕΠΙ	ΤΗΣ	ΓΗΣ
van-uit	degenen	!wonende	op	de	aarde
aan	hen, die	wonen	op	de	aarde

Openbaring 6

¹¹ En aan elk van hen
werd een wit gewaad gegeven
en tot hen uitgesproken
dat zij nog een kleine tijd zouden rusten...

= een wit doodsgewaad
wit > de belofte van opstanding

ΚΑΙ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΟΙΣ	ΕΚΑΚΤΩ	ΣΤΟΛΗ	ΛΕΥΚΗ	ΚΑΙ
en	-(zij)-werd-gegeven	aan-hen	ieder	gewaad	wit	en
En	werd... ..gegeven	hunner	aan elk	een... ..gewaad	wit	en

Openbaring 6

11 En aan elk van hen
werd een wit gewaad gegeven
en tot hen uitgesproken
dat zij nog een kleine tijd zouden rusten...

*na de 42 maanden
precies: op de 1335-ste dag (Dan.12)*

ΚΑΙ	ΕΔΟΘΗ	ΑΥΤΟΙΣ	ΕΚΑΚΤΩ	ΣΤΟΛΗ	ΛΕΥΚΗ	ΚΑΙ
en	-(zij)-werd-gegeven	aan-hen	ieder	gewaad	wit	en
En	werd... ..gegeven	hunner	aan elk	een... ..gewaad	wit	en

ΕΡΡΕΘΗ	ΑΥΤΟΙΣ	ΙΝΑ	ΑΝΑΠΑΥΣΑΝΤΑΙ	ΕΤΙ	ΧΡΟΝΟΝ	ΜΙΚΡΟΝ
-het-werd-uitgesproken	tot-hen	opdat	zij-zullen-rusten~	nog	tijd	kleine
werd gezegd	hun	dat	zij... ..moesten rusten	nog	een... ..tijd	korte

Openbaring 6

¹¹ ... tot ook het getal compleet zou zijn van hun medeslaven en hun broeders die op het punt staan gedood te worden, evenals zij.

ΕΩΣ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ	ΚΑΙ ΟΙ	ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ	ΑΥΤΩΝ	ΚΑΙ	ΟΙ
tot dat-zij-voltallig-gemaakt-worden	ook	de	van-hen	en	de
totdat het getal vol zou zijn	ook	van mededienstknechten	hun	en	_

ΑΔΕΛΦΟΙ	ΑΥΤΩΝ	ΟΙ	ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ	ΑΠΟΚΤΕΝΝΕΘΑΙ	ΩΣ	ΚΑΙ	ΑΥΤΟΙ
broeders	van-hen	degenen	op-het-punt-staande	om-gedood-te-worden~	zoals	ook	zij
broeders	hun	die	zouden	gedood... ..worden	evenals	_	zij

Openbaring 6

¹² En ik nam waar
toen hij het zesde zegel opende,
een grote aardbeving geschiedde
en de zon werd zwart als een haren zak
en de maan werd geheel als bloed.

> de scheuring van de Olijfberg; Zach.14
en de instorting van een 1/10-de van
Jeruzalem; Openb.11:13

ΚΑΙ	ΕΙΔΟΝ	ΟΤΕ	ΗΝΟΙΖΕΝ	ΤΗΝ	ΣΦΡΑΓΙΔΑ	ΤΗΝ	ΕΚΤΗΝ
en	ik-nam-waar	wanneer	het-opent	het	zegel	het	zesde
En	ik zag	toen	Hij... ..opende	het	zegel	_	zesde

ΚΑΙ	ΣΕΙΣΜΟΣ	ΜΕΓΑΣ	ΕΓΕΝΕΤΟ
en	aardbeving	grote	~(hij)-werd~
en	een... ..aardbeving	grote	daar geschiedde

Openbaring 6

12 En ik nam waar
toen hij het zesde zegel opende,
een grote aardbeving geschiedde
en de zon werd zwart als een haren zak
en de maan werd geheel als bloed.

vergelijk b.v.:

Jes.24:23; Joël 2:31; Zach.14:7 Mat.24:29
("na de verdrukking van die dagen"!)

ΚΑΙ	Ο	ΗΛΙΟΣ	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΜΕΛΑC	ΩC	CΑΚΚΟC	ΤΡΙΧΙΝΟC
en	de	zon	~(hij)-werd~	zwart	als	zak	haren
en	de	zon	werd	zwart	als	een... ..zak	haren

ΚΑΙ	Η	CΕΛΗΝΗ	ΟΛΗ	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΩC	ΑΙΜΑ
en	de	maan	gehele	~(zij)-werd~	als	bloed
en	de	maan	geheel	werd	als	bloed

Openbaring 6

¹³ en de sterren van de hemel vielen in het land, zoals een vijgenboom de verschrompelde vijgen van haar werpt, wanneer zij door een grote wind geschud wordt.

Mat.24:29

Onmiddellijk echter na de verdrukking van die dagen, zal de zon verduisterd worden en de maan zal het lichtschijnsel van haar niet geven en de sterren zullen vallen vanaf de hemel en de machten van de hemelen zullen geschud worden.

ΚΑΙ	ΟΙ	ΑΣΤΕΡΕΣ	ΤΟΥ	ΟΥΡΑΝΟΥ	ΕΠΕΣΑΝ	ΕΙΣ	ΤΗΝ	ΓΗΝ
en	de	sterren	van-de	hemel	-(zij)-vallen	tot-in	de	aarde
En	de	sterren	des	hemels	vielen	op	de	aarde

Openbaring 6

13 en de sterren van de hemel
vielen in het land,
zoals een vijgenboom
de verschrompelde vijgen van haar werpt,
wanneer zij door een grote wind geschud wordt.

ΩC	CYKH	ΒΑΛΛΕΙ	ΤΟΥC	ΟΛΥΝΘΟΥC	ΔΥΤΗC
zoals	vijgenboom	(zij)-werpt	de	verschrompelde-vijgen	van-haar
gelijk	een vijgeboom	laat vallen	_	wintervijgen	zijn

ΥΠΟ	ΑΝΕΜΟΥ	ΜΕΓΑΛΟΥ	CΕΙΟΜΕΝΗ
onder	wind	grote	gebeefd-wordende~
door	een... ..wind	harde	wanneer hij... ..geschud wordt

Openbaring 6

¹⁴ En de hemel week terug
als een boekrol die wordt gerold
en elke berg en eiland
werd van zijn plaats bewogen.

*opgerold? Of juist uitgerold?
uitgerold: de hemel gaat open
en men kan daarin zien!*

ΚΑΙ	Ο	ΟΥΡΑΝΟΣ	ΑΠΕΧΩΡΙΘΗ	ΩΣ	ΒΙΒΛΙΟΝ	ΕΛΙΘΤΟΜΕΝΟΝ
en	de	hemel	-(hij)-wijkt-terug	als	boekrol	!opgerold-wordende~
En	de	hemel	week terug	als	een boekrol	die wordt opgerold

ΚΑΙ	ΠΑΝ	ΟΡΟΣ	ΚΑΙ	ΝΗΣΟΣ	ΕΚ	ΤΩΝ	ΤΟΠΩΝ	ΑΥΤΩΝ	ΕΚΙΝΗΘΗΣΑΝ
en	elke	berg	en	eiland	van-uit	de	plaatsen	van-hen	-(zij)-werden-bewogen
en	alle	berg	en	eiland	van	_	plaats	zijn	werd... ..gerukt

Openbaring 6

¹⁵ En de koningen van het land
en de groten en de hoofdmannen over duizend
en de rijken en de sterken
en elke slaaf en vrije,
verborgen zich tot in de grotten
en tot in de rotsen van de bergen.

*bij deze gelegenheid zullen de volken ten
strijde zijn getrokken tegen Jeruzalem;
Zach.14:2*

ΚΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΓΙΣΤΑΝΕΣ

en de koningen van-de aarde en de magnaten

En de koningen der aarde en de groten

ΚΑΙ ΟΙ ΧΙΛΙΑΡΧΟΙ

en de hoofdmannen-over-duizend

en de oversten over duizend

ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΙΣΧΥΡΟΙ

en de rijken

en de rijken

en de sterken

en de machtigen

Openbaring 6

15 En de koningen van het land
en de groten en de hoofdmannen over duizend
en de rijken en de sterken
en elke slaaf en vrije,
verborgen zich tot in de grotten
en tot in de rotsen van de bergen.

ΚΑΙ	ΠΑΣ	ΔΟΥΛΟΣ	ΚΑΙ	ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ	ΕΚΡΥΨΑΝ	ΕΑΥΤΟΥΣ
en	elke	slaaf	en	vrije	-(zij)-verbergen	zichzelf
en	iedere	slaaf	en	vrije	verborgen	zich

ΕΙΣ	ΤΑ	ΣΠΗΛΔΙΑ	ΚΑΙ	ΕΙΣ	ΤΑΣ	ΠΕΤΡΑΣ	ΤΩΝ	ΟΡΕΩΝ
tot-in	de	grotten	en	tot-in	de	rotsen	van-de	bergen
in	de	holen	en	_	de	rotsen	der	bergen

Openbaring 6

¹⁶ En zij zeiden tot de bergen en de rotsen:
valt op ons en verberg ons
voor het aangezicht van Hem
die zit op de troon
en voor de toorn van het Lammetje,

ΚΑΙ	ΛΕΓΟΥΣΙΝ	ΤΟΙΣ	ΟΡΕΣΙΝ	ΚΑΙ	ΤΑΙΣ	ΠΕΤΡΑΙΣ	ΠΕΣΕΤΕ	ΕΦ	ΗΜΑΣ
en	zij-zeggen	tot-de	bergen	en	tot-de	rotsen	valt!	op	ons
en	zij zeiden	tot de	bergen	en	tot de	rotsen	Valt	op	ons

ΚΑΙ	ΚΡΥΨΑΤΕ	ΗΜΑΣ
en	verbergt!	ons
en	verbergt	ons

Openbaring 6

¹⁶ En zij zeiden tot de bergen en de rotsen:
valt op ons en verberg ons
voor het aangezicht van Hem
die zit op de troon
en voor de toorn van het Lammetje,

de hemel is geopend!

*bij de hemelvaart onttrok een wolk
hem aan het zicht - bij zijn terugkeer
komt hij met de wolken*

ΑΠΟ	ΠΡΟΣΩΠΟΥ	ΤΟΥ	ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ	ΕΠΙ	ΤΟΥ	ΘΡΟΝΟΥ
van-af	gezicht	van-degene	zittende~	op	de	troon
voor	het aangezicht	van Hem, die	gezeten is	op	de	troon

ΚΑΙ	ΑΠΟ	ΤΗΣ	ΟΡΓΗΣ	ΤΟΥ	ΑΡΝΙΟΥ
en	van-af	de	boosheid	van-het	lammetje
en	voor	de	toorn	van het	Lam

Openbaring 6

¹⁷ omdat de grote dag van hun toorn kwam
en wie kan standhouden?

nl. bij de verschijning aan de hemel

ΟΤΙ	ΗΛΘΕΝ	Η	ΗΜΕΡΑ	Η	ΜΕΓΑΛΗ	ΤΗΣ	ΟΡΓΗΣ	ΑΥΤΩΝ
dat	-(zij)-kwam	de	dag	de	grote	van-de	boosheid	van-hen
want	is gekomen	de	dag	_	grote	van	toorn	hun

ΚΑΙ	ΤΙΣ	ΔΥΝΑΤΑΙ	ΣΤΑΘΗΝΑΙ
en	wie?	(hij)-kan~	-staan
en	wie	kan	bestaan

Openbaring 6

17 omdat de grote dag van hun toorn kwam
en wie kan standhouden?

antwoord staat in hoofdstuk 7:
de 144.000 en de grote schare
uit alle volken (= het volk Israël)

ΟΤΙ	ΗΛΘΕΝ	Η	ΗΜΕΡΑ	Η	ΜΕΓΑΛΗ	ΤΗΣ	ΟΡΓΗΣ	ΑΥΤΩΝ
dat	-(zij)-kwam	de	dag	de	grote	van-de	boosheid	van-hen
want	is gekomen	de	dag	_	grote	van	toorn	hun

ΚΑΙ	ΤΙΣ	ΔΥΝΑΤΑΙ	ΣΤΑΘΗΝΑΙ
en	wie?	(hij)-kan~	-staan
en	wie	kan	bestaan